

o použití hudobných diel ich verejným predvádzaním, uzavretá podľa §48 Autorského zákona č.618/2003 Z.z. (ďalej len AZ) medzi:

Organizáciou kolektívnej správy práv: **SOZA – Slovenský ochranný zväz autorský pre práva k hudobným dielam**, Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2, IČO: 178 454, DIČ: 2020795601, IČ DPH: SK2020795601, štatutárny zástupca: PhDr. Vladimír Repčík - riaditeľ, Odd. hud. produkcií: tel.: 02/50202725, 27, 28, e-mail: produkcie@soza.sk (ďalej len SOZA)

a
Používateľom verejnej produkcie s hudbou, špecifikovaným nižšie (ďalej len používateľ):

Používateľ (údaje podľa registra *)		Mesto Trenčín	
ulica č.	Mierové námestie 2, 911 01 Trenčín	PSČ, obec	911 64
okres	Trenčín	číslo a kód bank. účtu	0600536001/5600
IČO	00312037	DIČ	2021079995
		IČ DPH	
Dátum nar.			
Štatutárny zástupca: meno:		Mgr. Richard Rybníček	
		tel.	032/6504 230
Kontaktná osoba	Katarína Martinková	tel.	0902 911 352
fax		e-mail	katarina.martinkova@trecin.sk
Poštová adresa: (ak je iná ako fakturačná adresa)			

Predmetom tejto zmluvy je udelenie licencie – súhlasu používateľovi na použitie hudobných diel podľa § 18 ods. 2 AZ nižšie uvedeným spôsobom:

I. Podujatia s hudbou ako podstatnou / podpornou / doplnkovou zložkou

Krížikom označiť iba jeden druh použitia hudby

☐	Koncert vážnej, džezovej hudby, koncertná baletná produkcia
☐	Koncert populárnej, dychovej, folklórnej, zmiešanej hudby, estráda, show, karaoke, promenádny koncert a podobné
☒	Kult.-spoločenské podujatie so zmiešanou hud. produkciou bez vstupného (vinobranie, hody, dožinky, jarmoky, trhy apod.)
☐	Koncert populárnej a/alebo vážnej hudby na voľnom priestranstve (bez vstupného)
☐	Tanečná zábava, diskotéka, kultúrno-spoločenský program s tancom, voľná zábava s tancom, karaoke s tancom a podobné
☐	Ples
☐	Tanečný kurz, výuka, krúžok apod.
☐	Lekcia kondičného cvičenia (aerobik, step-aerobic, fitness a pod.) a plateného návratu pohybovej kultúry s hudbou (aj v rámci kurzov) a podobné
☐	Verejné súťažné alebo exhibičné podujatie spoločenských tancov a športov, ktorých vykonávanie je podmienené použitím hudby, ako napr. umelecká gymnastika, krasokorčuľovanie, akvabely a podobné
☐	Súťažné podujatie s priebežným podkresovým použitím hudby
☐	Cirkusová a artistická produkcia s použitím hudby a podobné
☐	Erotické vystúpenie (striptíz) apod.
☐	Verejná projekcia filmov (kino, reštaurácia, videokaviareň)
☐	Firemné podujatie, propagačná („promo“) prezentácia produktov s použitím hudby
☐	Módne, kadernícke, vizážistické a podobné prehliadky a súťaže s použitím hudby
☐	Reklamný stánok s predvádzaním produktov do 2 m ²
☐	Reklamný stánok s predvádzaním produktov do 10 m ²
☐	Platený občiansky alebo cirkevný obrad s použitím chránenej hudby
☐	Verejné zhromaždenie, sprievod, defilé s použitím hudby
☐	Hudba (na počúvanie bez tanca) predvádzaná výkonným umelcom alebo technickým zariadením obsluhovaným DJ v pohostinskom a občerstvovacom zariadení (kaviareň, reštaurácia, vináreň, bar a pod)
☐	Hudba v rámci recepcie, koktailu, banketu a podobných spoločenských podujatí
☐	Hudba na vernisáži umeleckej, alebo vzdelávacej výstavy
☐	Zvuková inštalácia pôvodnej hudby
☐	Hudba reprodukováaná ľubovoľným technickým zariadením na komerčnej výstave
☐	Hudba reprodukováaná v areáli príležitostného hromadného predajného podujatia (jarmok, vianočný a veľkonočný trh a podobné
☐	Hudba reprodukováaná v areáli pravidelne opakovaných predajných podujatí (burza, trhovisko a podobné)

Názov podujatia	Čaro Vianoc pod hradom
alebo podrobne opísať podujatie	tradičný vianočný program na Mierovom námestí

Rozsah a čas použitia hudobných diel

Dátum konania podujatia *		alebo obdobie od	3.12.2011	do	23.12.2011
Produkcie pravidelne opakované v dňoch	Po ☐ Ut ☐ St ☐ Št ☐ Pi ☐ So ☐ Ne ☐				
Počet podujatí za obdobie	15	alebo počet vyučovacích hodín (lekcií)			
Hodina od		do		Čas použitia hudby	hod
Kapacita miesta konania ¹⁾	650			Plocha m ² prevádzky alebo miestnosti	
Ceny všetkých druhov vstupného na 1 deň	1/ €	2/ €	3/ €	4/ €	5/ €
bez konzumného	7/ €	8/ €	9/ €	10/ €	11/ €
Konzumné na 1 deň ²⁾	€				
		Celkové náklady (náklady za prenájom priestoru a náklady za hudbu) na 1 deň ³⁾	600 €	Podujatie na pozvánky	Áno ☐ Nie ☒

* Ak ste usporiadateľom turné, koncertnej šnúry a pod. priložte prosím tlačivo A4, ktoré nájdete na www.soza.sk – Tlačivá – Pre používateľov

¹⁾ Uviesť najvyšší prípustný počet osôb, ktorý priestor pojme.

²⁾ Vyplniť v prípade, že na podujatie sa nevyberá vstupné, ale iba konzumné.

³⁾ Vyplniť v prípade, že na podujatie sa nevyberá vstupné, ani konzumné.

II. Miesto použitia hudobných diel

Druh priestoru zariadenia, prevádzky	Mierové námestie	Názov	
ulica č.	Mierové námestie	PSČ, obec	911 64 Trenčín

III. Interpreti (výkonní umelci):

Názov hudobného súboru, skupiny	
Meno interpreta	
Názov predkapely	

IV. Zoznam použitých hudobných diel – doručiť SOZA najneskôr do 7 dní po podujatí

Názov hudobného diela	Autor(i) hudby ¹⁾	Autor(i) textu ¹⁾	Počet ²⁾
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

1) prosíme uviesť aj upravovateľov, spracovateľov, aranžérov a prekladateľov
2) počet predvedení skladby v rámci použitia (ak nie je uvedené, predpokladá sa jedno predvedenie)
Ak treba, použite tlačivo A5, ktoré nájdete na www.sozaslovak.sk – Používatelia hudby, prípadne pokračujte v zozname na priloženom liste podľa predlohy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

V. Autorská odmena

- Používateľ sa zaväzuje za použitie hudobných diel dohodnuté touto zmluvou, zaplatiť SOZA autorskú odmenu podľa platného Sadzovníka SOZA, ktorý je k dispozícii na nahládnutie v sídle SOZA a uverejnený na www.sozaslovak.sk.
- Používateľ sa zaväzuje uhradiť odmenu v lehote splatnosti vystavenej faktúry. Ak používateľ neuhradí faktúru v lehote splatnosti, stráca nárok na všetky výhody, vyplývajúce zo Sadzovníka SOZA.

VI. Záverečné ustanovenia

- Táto zmluva sa uzatvára na dobu
a) neurčitú s účinnosťou od
b) určitú s účinnosťou od **3.12.2011** do **23.12.2011**
Neoznačením doby sa zmluva považuje uzavretá na dobu neurčitú.
- Používateľ vyhlasuje, že v tejto zmluve uvedené údaje zodpovedajú skutočnosti a zaväzuje sa, akékoľvek zmeny údajov súvisiacich so zmluvou písomne oznámiť SOZA najneskôr v lehote do 15 dní. Zároveň používateľ berie na vedomie, že náhradu prípadných škôd, ktoré by SOZA vznikli z uvedenia nepravdivých údajov v tejto zmluve, príp. z neskorého oznámenia zmien údajov súvisiacich so zmluvou, bude SOZA uplatňovať podľa všeobecne platných predpisov. Používateľ tiež berie na vedomie, že SOZA zodpovedá za rozúčtovanie zaplatenej autorskej odmeny autorom použitých diel v rozsahu používateľom dodaného zoznamu. SOZA je platiteľom DPH. Údaje, poskytnuté v tejto zmluve, budú použité výlučne pre výkon kolektívnej správy práv podľa Autorského zákona.
- Používateľ sa zaväzuje doručiť SOZA najneskôr do 7 dní po podujatí so živou hudbou zoznam použitých hudobných diel. Ak používateľ zoznam diel nedoručí v uvedenej lehote, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 20% zo základnej fakturovanej sadzby, najmenej však 9,96 € (300,-SK).
- Používateľ ďalej berie na vedomie, že v zmysle § 81 ods.4 autorského zákona č. 618/2003 Z.z je povinný umožniť organizácii kolektívnej správy riadny výkon kolektívnej správy.
- Používateľ, ktorý použije dielo bez súhlasu autora, príp. neuhradí autorskú odmenu, poruší autorské právo a môže byť stíhaný
a) v správnom konaní za priestupok podľa § 32 zákona č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení platných predpisov
b) v trestnom konaní za trestný čin podľa § 283 Trestného zákona
- Zmluvu možno meniť a dopĺňať obojstranne potvrdenými písomnými dodatkami k tejto zmluve. Zmluvu je možné vypovedať ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- Vo veciach neupravených touto zmluvou platia ustanovenia Autorského zákona a Občianskeho zákonníka.
- Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, po jednom exemplári pre každú stranu. Zmluva je uzatvorená okamihom doručenia potvrdenej zmluvy zo strany SOZA používateľovi.

SLOVENSKÝ OCHRANNÝ ZVÄZ AUTORSKÝ
pre práva k hudobným dielam
BRATISLAVA 821 08, Rastislavova 3
Došlo: 29. 11. 2011
Podateľ: číslo: Číslo spisu:

V Trenčíne dňa 22.11.2011

V Bratislave, dňa - 9 -12- 2011

podpis anonymizovaný

podpis anonymizovaný

Podpis za používateľa
alebo osoba oprávnená konať v mene používateľa

Podpis za SOZA

Počet príloh:

Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2
fax: 02-5020 2725
www.sozaslovak.sk

IČO: 178 454
banka: VÚB Bratislava – mesto
č. účtu: 1534012/0200
reg. č. MV SR: VVS/1-900/90-5828

Platné od
1 / 2011



Príloha k hromadnej licenčnej zmluve
o použití hudobných diel ich verejným predvážaním, uzavretá podľa §48 Autorského zákona č.618/2003 Z.z.
medzi:
Organizáciou kolektívnej správy práv: SOZA – Slovenský ochranný zväz autorov pre práva k hudobným dielam, Rastislavova 3, 821 08 Bratislava 2, IČO: 178 454, DIČ: 2020795601,
IČ DPH: SK2020795601, tel.: 02/50202725, 27, 28, e-mail: podujatie@soza.sk (ďalej len SOZA)
a

Používateľ: _____ IČO: _____ DIČ: _____

Predmetom prílohy je **doplnenie** bodov I. a III.. Príloha je neoddeliteľnou súčasťou Hromadnej licenčnej zmluvy. Táto príloha je vyhotovená v dvoch exemplároch.

	Datum konania	Druh použitia hudby	Miesto použitia hud.diel	Hodina od - do	Kapacita	Vstupné	Konzumné	Celkové náklady
1.								
2.	3.-4. 12. 2011	posedenie pri harmonike - kultúrne súpoločenské podujatie so zmiešanou produkciou	Mierové námestie	10.00-18.00	750	0	0	12000
3.	6. 12. 2011	kultúrne súpoločenské podujatie so zmiešanou produkciou DFS Radost'	Mierové námestie	10.00-18.00 15.30-16.00 koncert	750	0	0	
4.	10.12. 2011	dychová hudba DRIETOMANKAkultúrne súpoločenské podujatie so zmiešanou produkciou	Mierové námestie	10.00-18.00 17.00 – 18.00 koncert	750	0	0	
5.	11. 12. 2011	dychová hudba DRIETOMANKA-kultúrne súpoločenské podujatie so zmiešanou produkciou	Mierové námestie	10.00-18.00 17.00-18.00 koncert	750	0	0	
6	12.12.2011	dychová hudba SKALANKA-kultúrne súpoločenské podujatie so	Mierové námestie	10.00-18.00 17.00-18.00 koncert	750	0	0	

28. 11. 2011
Dátum

Gallová Hana
Vyhotovil

Peciatka a podpis

Druh použitia hudby – napr. koncert pop, hudby, koncert váž. hudby, koncert pop. alebo váž. hudby na voľnom priestranstve, tanečná zábava, firemné podujatie...
Hodina od – do – uvádzať pri koncerte na voľnom priestranstve
Kapacita – uviesť najvyšší prípustný počet osôb v miestnosti, alebo v priestore
Vstupné – uviesť všetky druhy vstupníek na 1 deň
Konzumné – uviesť v prípade ak sa na podujatie nevyberá vstupné, ale iba konzumné
Celkové náklady – uviesť v prípade ak je podujatie na pozvánky bez vstupného, alebo bez konzumného

zmiešanou produkciou							
13.12. 2011	hudobná skupina MELODIK-kultúrno spoločenské podujatie so zmiešanou produkciou	Mierové námestie	10.00-18.00 17.00-18.00 koncert	750	0	0	
15. 12. 2011	dychová hudba VESELÁ MUZIKA- kultúrno spoločenské podujatie so zmiešanou produkciou	Mierové námestie	10.00-18.00 17.00-18.00 koncert	750	0	0	
16.-18. 12. 2011	dychová hudba VESELÁ MUZIKA- kultúrno spoločenské podujatie so zmiešanou produkciou	Mierové námestie	10.00-18.00 17.00-18.00 koncert	750	0	0	
19.-22. 12. 2011	cimbalová hudba GIPSYS ELEGANTS- kultúrno spoločenské podujatie so zmiešanou produkciou	Mierové námestie	10.00-18.00 17.00-18.00 koncert	750	0	0	
10.							